



Zaříkávačka koní

Zakázaný turnaj

Gina Mayer

Ruby chvíli na spolužačku beze slova zírala. Možná Grace při tréninku spadla z koně a bouchla se do hlavy. To by bylo docela dobré vysvětlení tohoto podivného rozhovoru. Ale ať už tomu bylo jakkoli, měla toho po krk.

„Měj se, Grace,“ pronesla a ukázala na dveře.

„Ne tak zhurta!“ Spolužačka si rozepla zip růžové bundy. „Uf, máš tady teda horko.“ Začala se rukou ovívat. „John byl u Dana Forrestera. Budou uzavírat kupní smlouvu. Jde o to pole vedle ranče Oceán. John ho koupí. Stavební práce začnou v březnu.“

„Stavební práce? A co se bude stavět?“ zeptala se Ruby bezbarvě.

„Letiště,“ odvětila Grace.

Ruby vyprskla smíchy. Teď jí to bylo konečně jasné – Grace se opravdu zbláznila.

„Konkrétně soukromé letiště pro motorová letadla,“ upřesnila. „Poloha na útesech je pro to ideální. John má obrovskou radost, že se mu něco takového podaří uskutečnit.“

Soucitně se na Ruby usmála. „Patrice Dufresne z toho samozřejmě takovou radost mít nebude. Stavební práce způsobí určitě spoustu hluku a letiště pak taky. Koně budou muset pěkně našpicovat uši, aby ho slyšeli šeptat.“

„To je totální blbost!“ Ruby potřásla hlavou. „Proč by měl John stavět letiště? Vždyť je trenér jezdeckví.“

„John je především podnikatel. A nadšený amatérský letec. Předsedá klubu motorových letadel v Bickericku.“

Ruby začala chvatně přemýšlet. Letiště v takové blízkosti ranče, to by byl jeho konec. V tom měla Grace pravdu. I pro vyrovnané a zdravé koně by neustálé vzletávání a přistávání letadel představovalo obrovskou zátěž. Pro traumatizovaná zvířata, s nimiž pracoval Patrice, by to bylo nesnesitelné.

„Na takový projekt přece nemůže pan Hegarty nikdy dostat stavební povolení,“ pronesla Ruby. „Patricův ranč je tam navíc mnohem déle.“

„Dan Forrester ten projekt beze zbytku podporuje. A oba jsou tak...“ Grace zvedla ruku a překřížila ukazováček s prsteníčkem. „Nejlepší přátelé. Víím, že je to pro tebe hrozná rána, Ruby. I když nechápu, co na tomhle rádoby ranči vidíš. Ale být tebou, dívala bych se teď dopředu. Pojď zpátky k nám.“ Zářivě se na Ruby usmála. „Smažme všechno, co se stalo.“

Ruby se opřela o rám dveří. Kolena jí najednou úplně změkla a už nedokázala unést tíhu těla. Sice to stále ještě znělo naprosto absurdně, ale nyní už pochybovala, že by si to spolužačka vymyslela. Celé se to k Johnu Hegartymu více než hodilo.

Tento podplatitelný trenér jezdeckví a chovatel koní nenáviděl Patrice od první chvíle, kdy se sem z Kanady přistěhoval. Koně představovali pro Johna sportovní přístroje, které musí fungovat, a když se rozbijí, tak se prostě odstraní.

A ještě ke všemu se Patricovi povedlo zkřížit Johnovy nekalé plány ohledně Fantasy a klisnu si vzít k sobě.

A protože to byla zrovna Ruby, kdo tenkrát Fantasy odvedl, vnímal by Hegarty jako ten největší triumf, kdyby se k němu nyní vrátila. Ale na to ať si počká, až naprší a uschne. Ruby by na Hegartův ranč nevkročila ani omylem.

„Přemýšlej o tom.“ Grace na ni přívětivě mrkla, pak vstala. „Ale ne dlouho.“

„Zkoušíš to teď na nás všechny?“ zeptala se Ruby, když už vycházela ze dveří.

„Co?“ Grace se podrážděně zastavila.

„No, nejdřív ses ptala Amira a teď mě. Chceš s tímhle dotazem obejít i Simona, Amandu a Madeleine? Hegartymu nejspíš teče do bot, co?“

„Ty máš fakt o kolečko víc.“ Grace si pohrdavě odfrkla. „Co s takovými nýmandy? Hegarty potřebuje ty nejlepší.“ Na obličejí se jí opět rozzářil úsměv. „Můžeš být pyšná, Ruby.“

Ruby vyběhla do chodby, aby se ujistila, že Grace skutečně opustila dům. Jakmile se za ní zavřely dveře, zatelefonovala Amirovi.

Pověděla mu o nenadálé Graceině návštěvě a doufala, že nad tím mávne rukou jako nad úplným nesmyslem. Ale když domluvila, rozhostilo se na druhém konci ticho.

„Sakra,“ prohlásil Amir nakonec.

„Možná mi Grace chtěla jenom nahnat strach,“ nadhodila Ruby. „Víš přece, jaká je.“

„Jo, ale taky vím, jaký je John Hegarty. Jsou s Danem Forresterem fakt nejlepší kámoši. A Hegartyovi jezdci se obvykle umísťují na prvních příčkách na jeho turnaji.“

Na kterém turnaji? chtěla se právě Ruby zeptat, když jí najednou došlo, odkud jméno Forrester vlastně zná. *Turnaj Dana Forresterera je tady absolutním vrcholem*, říkal jí Amir docela nedávno.

„To ne!“ zaúpěla.

„Co?“ zeptal se Amir.

„Já jsem vůbec nevěděla, že to je jeho turnaj. A pan Forrester taky jezdí?“

„Jasně. A hádej kde.“

„U Hegartyho.“

„Bingo!“ zvolal Amir.

Ruby padla zády na postel a zírala do stropu. „Co o něm ještě víš?“

„Nic moc zvláštního. Bydlí se ženou v jedné luxusní vile v Bickericku. Na druhém konci města, přímo u lesa. Pozemek je tak velký, že by si mohl nechat postavit letiště i tam.“

„Tam by ho to nejspíš moc rušilo,“ pronesla Ruby temně. „Ale třeba vůbec netuší, že to letiště Patrice zničí.“

„Přece není blbej.“

Ruby si zamyšleně ťukala prstem na spodní ret. Celý tenhle příběh se točí kolem Dana Forrestera. Jestli Ruby dobře pochopila, co říkala Grace, jsou zatím před podpisem kupní smlouvy. Pozemek ještě není ztracený. Musí přesvědčit Dana Forrestera, aby ho Johnovi Hegartymu neprodával.

„Dumám nad tím, proč mi to Grace přišla říct,“ přiznala. „Určitě jí nejde o naše staré přátelství.“

„To si taky nemyslím.“ Amir se krátce odmlčel. „Poslal ji Hegarty. Nutně potřebuje dobré jezdce.“

„Proto mluvila i s tebou,“ pokračovala Ruby v úvaze. „Co je to za idiota? Jako kdybychom se někdy vrátili.“

„Myslíš, že o tom už vědí Patrice a Kelly?“ zeptal se Amir. „O tom letišti?“

„Nemám tušení. Grace dělala, jako že to je ještě super tajné. Ale jí se nedá věřit.“

„Musíme s nimi promluvit. Sejdeme se zítra dopoledne v deset na ranči?“

„Jasně,“ souhlasila Ruby. Zítra bude sobota, takže nemusí do školy. „Zavolám Simonovi, aby taky dorazil.“

Přeložil Věra Kloudová